

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT  
COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Plenaire vergadering van 28 oktober 1965  
Séance plénière du 28 octobre 1965.

AANWEZIG : De Heer [redacted] Voorzitter/Président;  
PRESENTS : Monsieur [redacted] Vice-Président/Onder-Voorzitter;  
De Heren : [redacted] vaste leden;  
Messieurs : [redacted] membres effectifs;  
De Heer [redacted] plaatsvervangend lid;  
Monsieur [redacted] membre suppléant;  
De Heer [redacted], Inspecteur-Generaal, secretaris;  
Monsieur [redacted], Inspecteur Général ff., secrétaire;  
De Heer [redacted] Adviseur.

1288.

De Vaste Commissie voor Taal-  
toezicht,

La Commission permanente de Contrôle  
linguistique,

Gelet op het verzoek op 3 juli 1965 ingediend (dossier nr 1288) waarbij van wege de Vaste Commissie voor Taaltoezicht maatregelen gevraagd worden die moeten leiden tot de vernietiging van de benoeming van [redacted], aangesteld als tijdelijke leerkracht in een Franse kleuterklas te Wemmel om reden dat zij niet voldoet aan de taalvereisten welke ter zake zijn opgelegd;

Vu la requête introduite le 3 juillet 1965 (dossier n° 1288) demandant que la Commission permanente de Contrôle linguistique prenne des mesures tendant à l'annulation de la nomination de [redacted] désignée en qualité d'enseignante temporaire dans une classe d'enseignement gardien de régime français à Wemmel, étant donné qu'elle ne satisfait pas aux exigences linguistiques imposées en la matière;

Gelet op de artikelen 53, § 1 en 54, § 6 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Vu les articles 53, § 1er et 54, § 6 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative;

Overwegende dat naar luid van artikel 1, 2de lid van de wet van 30 juli 1963 de officiële inrichtingen voor kleuteronderwijs, gevestigd in de gemeenten opgesomd in § 1 van artikel 7 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, onder de beschikkingen van § 3 van hetzelfde artikel vallen wat betreft de onderwijstaal en het tweede taalonderricht;

Considérant qu'aux termes de l'article 1er, 2e alinéa, de la loi du 30 juillet 1963, les établissements officiels d'enseignement gardien, situés dans les communes visées au § 1er de l'article 7 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, sont soumis en ce qui concerne la langue de l'enseignement et l'enseignement de la seconde langue aux dispositions du § 3 du même article;

Overwegende dat de wet van 2 augustus 1963 het taalgebruik in onderwijszaken slechts regelt voor zover dit niet door een andere wet wordt beheerst;

Overwegende dat de taalvereisten opgelegd aan het onderwijzend personeel zijn geregeld bij de wet van 30 juli 1963 inzonderheid bij hoofdstuk IV van die wet;

Overwegende dat ook het gemeentelijk kleuteronderwijs binnen het toepassingsgebied van de wet van 30 juli 1963 valt vermits artikel 2 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs, de scholen opgericht door de gemeenten tot de officiële onderwijsinrichtingen, als bedoeld in artikel 1 van de wet van 30 juli 1963

Om deze redenen besluit te adviseren :

Artikel 1.- De Vaste Commissie voor Taaltoezicht verklaart zich onbevoegd.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal gezonden worden aan verzoeker, aan de Vice-gouverneur, ter voldoening aan artikel 7, § 5 van de wet van 2 augustus 1963 en aan de Minister van Nationale Opvoeding.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1965.

De Secretaris,

Considérant que la loi du 2 août 1963 ne règle l'emploi des langues en matière d'enseignement que dans la mesure où celui-ci n'est pas régi par une autre loi;

Considérant que les exigences linguistiques imposées au personnel enseignant sont réglées par la loi du 30 juillet 1963, notamment au chapitre IV de cette loi;

Considérant que l'enseignement gardien communal tombe également dans le champ d'application de la loi du 30 juillet 1963, étant donné que l'article 2 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation concernant l'enseignement gardien primaire, moyen, normal, technique et artistique, range les écoles créées par les communes parmi les établissements officiels d'enseignement visés à l'article 1er de la loi du 30 juillet 1963;

Par ces motifs, décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- La Commission permanente de Contrôle linguistique se déclare incompétente.

Article 2.- Copie du présent avis sera envoyée au plaignant, au Vice-Gouverneur en vue de satisfaire aux dispositions de l'article 7, § 5 de la loi du 2 août 1963 et au Ministre de l'Education nationale.

Fait à Bruxelles, le 28 octobre 1965.

De Voorzitter,  
Le Président,

Le Secrétaire,